

62011CJ0153

???????? ???? ????????????? (???????? ?????)

??? 22?? ???????? 2012 (*)

«??? — ?????? 2006/112/? — ????? 168 — ????????? ????????? — ?????? ??? ?????????????
???????? — ????????? ???? ????????? ?? ????????? ??? ??? ????????? ??? ????????? ??? ???
????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ????????? ?????? ? ????????????????? ???
???????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ????????? ??????»

???? ???????? C-153/11,

?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ????????? ????????? ??? ?????? 267
????, ??? ?????? ?? Administrativen sad Varna (?????????) ?? ?????? ??? 22?? ???????
2011, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 28 ?????? 2011, ??? ?????? ??? ??????

Klub OOD

????

Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto» — Varna pri Tsentralno upravlentie
na Natsionalnata agentsia za prihodite,

?? ???????????? (???????? ?????),

????????????? ??? ????? J. N. Cunha Rodrigues (?????????), ???????? ?????????, A. Rosas, A. Ó
Caoimh, A. Arabadjiev ??? C. G. Fernlund, ?????????,

??????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Ivanov ??? ??? D. Drambozova,

—

? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ??? ??? D. Roussanov,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ???? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1

? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 168, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112/? ???? ?????????????, ??? 28?? ??????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ???).

2

? ??????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? Klub OOD (??? ?????: Klub) ??? ??? Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto» — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (????????????? ??? ?????????????? «????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????» ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???????), ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????.

?? ????????? ??????????

?? ????????? ??? ???????

3

???? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???:

«????????? ?? “????????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ??????, ????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????.

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????????.

4

???? ?? ?????? 26 ??? ?????????? ??????:

«1. ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????:

?)

? ?????????????????? ???????, ?? ?????? ??????? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?, ??????????????, ??? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ???, ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ??? ???,

?)

? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?, ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???.

2. ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1, ?? ???

?????????? ??? ? ??????????? ????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???????????????.»

5

?? ????? 63 ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? «? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?
????? ??????????? ?????????? ????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ???
????????? ???????????.»

6

???? ?? ????? 167 ??? ?????? ?????????, «?? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????? ?????
??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???????????.»

7

?? ????? 168 ??? ?????????? ??? ??????????? ?? ?????:

«????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ???, ? ??????????????? ?????? ???? ???? ?? ??????????, ??? ??????
?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????? ??
????????? ?????:

?)

??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ???
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????
? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????,

[...]»

8

?? ????? 273 ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ??? ?????????????
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????
????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????,
?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????.

? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ???
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????????? 3.»

?? ?????????? ??????????

9

????? ?? ????? 6, ?????????????? 3, ??????? 1, ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ???
????????????????????? ?????? (Zakon za danak varhu dobavenata stoynost, DV [????????????? ???
????????????????? ??? ??????????????] ?????? ??????? 63, ??? 4?? ?????????????? 2006, ??? ?????: ZDDS), ??
????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? «? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ?????? ???????
????? ?????????????? ?????? ? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????, ??? ??? ??????
????? ?????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ???

????????, ??? ????????? ? ??? ????????? ??? ?? ????? ??????? ????????? ?? ??? ? ?? ????? ?
????? ?????????».

10

?? ????? 12, ????????? 1, ??? ZDDS ??????? ?? ????????????? ?????? ?? «???? ?????????
?????? ? ?????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 6 ??? 9, ? ?????? ??????????????????
????? ??????? ??? ??????? ????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????
????????? ????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ??????? ?????????????????????? ??? ???????
????????????? ?????? ?????, ?????? ?? ? ?????? ?????? ????????????? ?????? ?????».

11

?? ????? 69, ????????????? 1, ??? ZDDS ??????? ?? ?????:

«?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ??????
????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????????????
????????? ???, ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????? ?????? ??????????»

1. ??? ?????? ??? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????.»

12

?? ????? 70, ????????????? 1, ??? ZDDS ?????????????????? ?? ?????:

«?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? 69 ? ??? ??????? 74, ??? ?????????????
????????????? ??????????, ??:

[...]

2. ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????????? ? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ??????????,

[...]»

13

???? ?? ????? 79, ????????????? 1 ??? 2, ??? ZDDS:

«1) ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????
????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ? ??? ??????????
????? ?????? ??????????, ??????????, ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??
?????? ?????? ? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????
????????? ? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????
?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????
?????????? ??????????»

2) ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?????
????????????, ?????????, ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
????? ? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ???????

????????? ????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ? ???
????????? ? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ????? ?????? ??? ??????? ? ???????????
?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ??????????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
??? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? 7.»

14

?? ?????? 79, ????????????? 7, ??? ZDDS ??????????? ????? ?????????????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ? ??????????????? 2 ??? ??????
?????? ???????????.

15

?? ?????? 38, ????????????? 3, ??? ?????? ?????????????? (Zakon za ustroystvo na teritoriyata, DV
?????. ??????? 1, ??? 2?? ?????????????? 2001, ??? ?????: ZUT) ??????????? ?? ?????:

«?? ??????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????? ? ??????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????? ???
????????? ???? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ???????????, ??????????????? ?? ??????????????????
?????????, ?????????????????? ?????????? ? ??????????????? ??????????? ?????????????????? ??????????????? ???
?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ???? ?????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????? ??????
?????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????, ??????? ? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ??????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ??? ???
?????? ??????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ??????????????????
?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ??????????????? ???'
?????????? ? ??????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ???
?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ??????????????????
???? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????? ???
?????????? ??????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????
?????????.»

16

?? ?????? 177, ????????????? 1, ??? ZUT ?????????????? ?? ?????:

«????? ??? ??? ??????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ??????? ??????????????????? ??? ??????????????????? ???
?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????? ??? ??????? 168, ?????????????? 6, ??????? ?????????, ???
?????????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?? ??????????
????? ?????????????? ??????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ????????? 175, ?????????????? 5.»

17

????? ?? ?????? 177, ????????????? 3, ??? ZUT:

«? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????,
????? ??????? ??????????????????? ??? ??????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????»

18

??? ?? ????? 178, ????????? 1, ??? ZUT ????????? ???? ? ????? ???? ????????????? ? ???
????? ???? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????? ???? ???? ???? ???? 177 ??? ????? ????.

? ??????? ???? ?????? ????? ???? ???? ????????????? ?????????

19

? ????????????? ???? Klub ????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ????,
??? ????? ????????????? ??????? ???? ?????????.

20

??? ???? ???? 2009 ? ??????? ???? ??????? ???? ?????????, ??? ????????????? ??
?????????????????? ?? ????????? ???? ????????? ???? ?????. ????????? ???? ???? ??????? ????
???????? ? ???? , ??? ????????????? ???? ????????????? ?????? ?????? ????????????? ??????? ????
????????? ????????? ?????? ???? ???? ????????????? ????.

21

? Klub ??? ????????? ?? ?????? ??? ?? ???? ????????? ???? ?????? ?? ????????????? ????
????? ??? ? ????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ????????????? ???????.

22

?? ????????????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ??? ?? ????????? ????????????? ?????????????
??? ????????? ???? ??? ??? ????????????????? ??????. ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? , ???? ??
???????????? ???? ??? ????????????????????? ???? ?? ????????????????? ???? ?????????????, ? ??????
??? ??? ????????? ?????????? ?????????? ??? ????????????????? ???? ?????????, ?????? ?????????,
????????? ????????????? ?????????, ????????? ????????? ?? ?? ????????????? ??? Klub.

23

? Klub ??????? ??????? ???? ??? ????????? ?????? ????????? ??? Direktor na Direksia
«Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto» — Varna pri Tsentralno upravljenje na Natsionalnata
agentsia za prihodite, ? ?????? ???? ??? ?????????.

24

???????? ?????? ? ?? ???? ????????? ??????? ????????? ????????? ???? Administrativen sad Varna.

25

???????? ???? ????????????? ?????? ? Klub ????????????? ???? ?? ????????? ???? ????????? ????
???????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????????? ??????, ?????? ? ???? ????????????? ??
?? ????????????????? ???? ??? ????????????? ???? ?? ????????????????????????? ????? ????
???????????????????????? ???? ?? ????????????????? ???????.

26

??? ????????? ????????????? ????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ????????? ??????, ??? ?????
????????????? ?? ?? ????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????

27

?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? Klub ??? ?????????? ????? ?? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ??
????????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??????????

28

??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?? ??????
????????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????

29

????? ?? ??????? ??????????????, ?? ?????? 70, ?????????????? 1, ??????? 2, ??? ZDDS ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? Varhoven administrativen sad (?? ?????????
????????????? ?????????????? ??? ??????????????).

30

????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????, ?????? ??????????????????
????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????
????? ??????????, ?????? ??????? ? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????
????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ??????????????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????

31

????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????????????? ?????
????? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???
?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ??????????????????, ?? ?????????????? ??? ??
?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ????

32

????? ?? ??????? ??????????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
??? ??????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????

33

??' ?????? ??? ??????????, ?? Administrativen sad Varna ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????
??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

«1)

????? ?? ?????? 168, ?????????? ??, ??? ????????? [???] ??? ??????? ??? —????????? ?? ??????????????
????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????,
?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ??? ??????????????— ??????????????
(????????? ?????????? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????) ??? ?? ?????? ??????

????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????
 ?????????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ???
 ??????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ????. ????
 ?????????, ?? ?????? ?????????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
 ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????? ???????????????????, ??????????????? ??? ????????? ?
 ??? ?????????????????? ?????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?? ??? ?????????????????????? ??????????????
 ??????????? ??????????? ?????? ??? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 14?? ??????????????? 1985.

36

37

38

39

40

?? ?????????? ???? ???? ??????? ??????? ???? ???? ?????????? ??? ?????, ???? ????????? ????
 ??? ????????? ???? ??????????????? ??????????????????? ???, ???? ??? ??????? ??? ??????? 9,

??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?
 Klub ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
 ?????????????????? ???, ??? ???? ?????????? ?????, ? ?? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
 ??? ?????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??? ?????????????? ???, ??? ???? ?? ?? ???? ???? ???? ?????????????????????? ?????? ??? ??
 ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ???,

46

????????, ?? ??? ????????? ????????? ??? ????????? ????? ? ????????????? ??? ??? ???
???????????? ??? ????????????? ????????????????? ????????? ?? ??? ????????????????? ??? ????? ?
???????? ???, ?? ????????? ?????????, ????????? ????? ?????????, ????????????? ?? ????????? (??.
??' ????? ????????????? ??? 8?? ????????? 2000, C-400/98, Breitsohl, ????????? 2000, ?. I-4321,
?????? 41, ?? ???? 21?? ????????????? 2006, C-255/02, Halifax ?..?, ????????? 2006, ?. I-1609,
?????? 84).

47

???? ???? ??????? ????????? ?? ?????????????, ???? ? ????????????????? ???? ???? ??? ????????? ??
???????????????????? ?? ????? ? ??? ?????????????, ??? ?? ????? ????? ? ????????? ??? ?????????
???????????????????? ?????????, ???? ????????????????? ????????????????? ?? ?? ????????? ???, ?????????????
?? ????????????? ?? ????????????? ?????????????, ????????? ????? ????????????? ????? ???? ????????? ?????????
???????????? ????????? ? ????????????????? ??? ?? ????????? ?? ????????????????????? ?? ?????????????????
???????????? ??? ????????? ??? ????????? (???????? ??? 8?? ????????? 2000, C-396/98, Schloßstrasse,
???????? 2000, ?. I-4279, ??????? 42).

48

????????, ???? ????????????????? ??? ????????????????????? ??? ????? ? ?????????????, ???? ?
???????????????? ??? ???? ????????????? ??? ????????? ?? ????????? ????????????????? ?????????????
????????????????????, ???? ?????????, ???? ?????????????????????, ?? ????????????? ????? ????????? ???
???????????? ????? ???? ?? ????????? ????????????????? ? ?????????, ? ????????????????? ????? ??????? ??
???????????? ??? ????????????????? ????????????? ??? ????????? ??? ?????????, ??????? ?? ????????????? ?????
???????????????? ????????? ????????? ????????? (??, ????????????????????? ????????? Schloßstrasse, ?????
40 ??? ???? ????????????????????? ???????????).

49

?????? ????????? ?? ????????????????? ???, ??? ?? ????????????????? ??? ????????? ?????????????????
????????????, ??????? ?? ????????????????? ??? ??????????????????. ??????, ?? ????????????? ?????????, ???? ???
???????? ????????????? ??? ????????????????????? ??? ????????????? ?? ????????????? ????????????? ??? ?????????
??? ??? ??? ????????????? ????????????????? ??? ????????????? ??? ????????????? ??? ????????????? ???????,
???????? ?? ??????? ?? ????????????????? ??? ????????????? ????????????????? ?????????????????????, ??? ??????? ?
???????????? ?? ????????????????? ????? ????????????????????? ??? ??? ????????????? ?????????????, ?????????,
???????? ????????? ?? ????????????????? ??? ??? ????????? ????????????????????? ????????????? ??? ? ???????
???????? ??? ????????????? ????????? ?????? ? ????????????? ????????????????? ????????????????????? (??, ??'
?????? ????????????????????????? ????????? Halifax ?..?, ????????? 74 ??? 75).

50

?? ??????? ??? ?? ??????? ????? ??????? ??? ??????????? ?? ?????????????, ??????? ??? ????????? 273 ???
???????????? ???, ??? ?? ????????????????????? ? ????????????? ????????????? ??? ??????? ??? ??? ??
???????????????????? ? ?????????????????, ??? ????????? ????????? ?? ????????????? ??????? ??????? ??? ??????
???????????? ??? ??? ????????????? ??? ????????? ??????? ??? ??? ????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ??
???????????????????? ? ????????????????????? ??? ??? (??, ????????????? ??? 21?? ????????????? 2010, C-385/09,
Nidera Handelscompagnie, ????????? 2010, ?. I-10385, ??????? 49).

51

?? ????????????????? ????????????????? ??? ????????? ????????????????? ?? ????????????????????? ?? ?????????????????????, ??

???? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????, ??????? ?? ??? ??????
?? ?????? ??????? ????? ?????????? ????? ?? ?? ????? 49.

52

??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ????? 168, ????????? ??, ??? ??????? ??? ????? ???
?????? ??? ? ?????????????? ????? ?????, ? ?????? ????? ??????????? ??????????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?? ????? ?????????? ????? ?????????????? ???
??????????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ????? ?? ?????????? ??? ??????
?????? ??? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????,
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????????????? ??????
??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?
????????????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????.

??? ??? ?????????? ????????????

53

?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ? ?????????????????, ?? ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ??????? ??????, ????? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??? ??????.

54

????????????????? ???, ??? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ?? ?????????????? ??? ?????
?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????????????
????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ????????? (?? ??' ?????? ?????????????? ??? 10?? ?????? 2001, C-203/99, Veedfald,
????????? 2001, ? I-3569, ?????? 31, ??? ??? 10?? ?????????? 2008, C-54/07, Feryn, ?????????? 2008,
?. I-5187, ?????? 19).

55

?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?? ??????????????? ??
????????????? ?????? ?? ??????? 168 ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ???????
??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??????? ?? ??????? ???????????, ????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ???????????.

56

??????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ???????

57

????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ??????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???????????????.

??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (???????? ??????) ?????????????:

?? ????? 168, ????????? ??, ??? ????????? 2006/112/?? ??? ???????????, ??? 28?? ??????????
2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????, ????? ?? ?????? ??? ?
???????????????? ????? ?????, ? ??????? ????? ????????????? ????????????? ?????? ????????????? ??
????????? ????????????? ????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ????????????? ?? ??????????????, ???
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????
???????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?
??????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????
????????? ??? ?????????????????????? ??????????. ??? ??????? ?????????????? ??????????????? ??
????????????????? ?? ? ??????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ???????????.

(???????????)

(*) ?????? ??????????????: ? ?????????????.